

français

Outil de mesure KSL

Outil de mesure KSL a été conçu afin de vous aider à déterminer la résistance à la bascule de votre fauteuil roulant.

Déterminer le positionnement de la roue arrière

- Positionnez la tige ① de l'outil de mesure ③ 2 cm au-dessus du siège au milieu du tube de dossier (SHh + 2 cm). Celle-ci doit être alignée au niveau ② du dossier. (voir *Vue de dessus*)
- Orientez les lignes représentant les positions 1 à 5 au milieu de la roue.
- Orientez l'outil de mesure afin que la bulle d'air du niveau se trouve entre les deux traits.
- Vous pouvez désormais lire sur l'outil de mesure, à quelle position se trouve la roue arrière. La position 5 représente le plus haut niveau de résistance à la bascule, tandis que la position 1 représente le plus petit.



Si l'axe de la roue arrière se trouve entre 2 positions, nous vous recommandons de choisir la valeur supérieure, afin d'assurer une plus grande stabilité du fauteuil roulant.

Il est également possible de mesurer l'angle de dossier à l'aide de cet instrument.

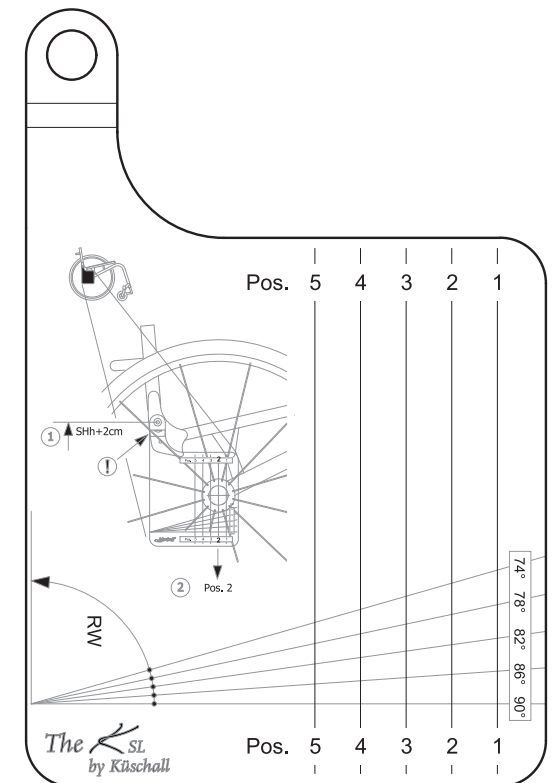
Mesurer l'angle de dossier (RW)

- Ôtez le coussin et la toile de dossier.
- Posez l'outil de mesure le long du châssis sur l'assise. La tige se trouve sur l'assise, les lignes de mesure (74° - 90°) dirigées vers le dossier (voir *Mesurer RW*).
- Il vous est désormais possible de définir la ligne parallèle au tube du dossier et ainsi déterminer l'angle de dossier de votre fauteuil roulant.

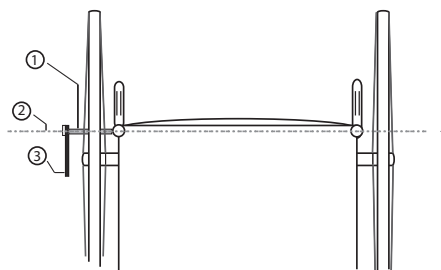
KSL Measuring Tool

KSL Messschablone

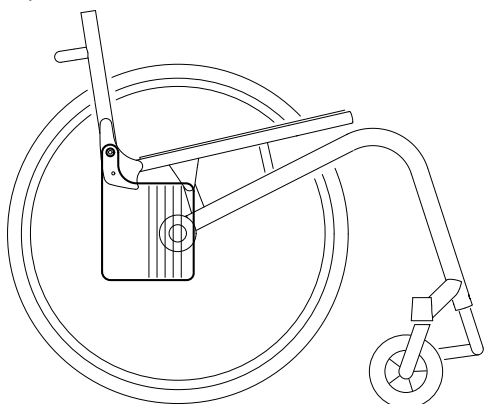
Outil de mesure KSL



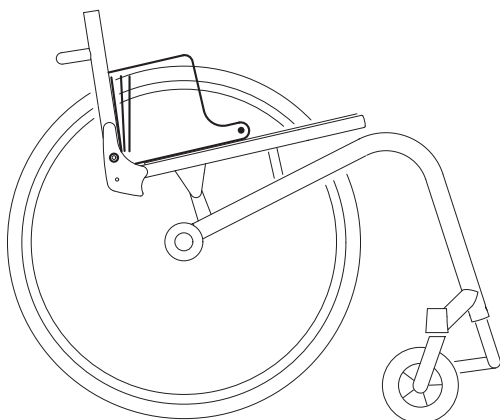
english



Top View/Aufsicht/Vue de dessus



Side view/Seitenansicht/Vue latéral



Measuring RW/RW messen/Mesurer RW

KSL Measuring Tool

The KSL measuring tool is a device designed to determine the tippiness of your wheelchair.

Measuring the Rearwheel Position

- Position the handle ① of the measuring tool ③ approx 2cm above the seat in the centre of the backrest tube (SHh + 2cm). It must be in-plane ② with the backrest (see *Top view*)
- Adjust the lines marked Pos. 1 – 5 to the centre of the wheel (see *Side view*).
- Adjust the template so the air bubble in the spirit level is centered between both aid lines.
- Read off the template which position the rear wheel axle has been adjusted to. Pos. 5 equals the minimum and Pos.1 the maximum tippiness.



If the rear wheel axle is between two positions we advise to round up to the next highest value, to receive a higher stability.

In addition the measuring tool can be used to measure the backrest angle of your wheelchair.

Measuring the Backrest Angle (RW)

- Remove the seat cushion and backrest upholstery.
- Lay the tool flush with the seat frame. The handle should be on the seat area, the angle lines (74° - 90°) pointing to the backrest (see *Measuring RW*).
- Determine which of the angle lines (74° - 90°) runs parallel to the backrest tube. This is the backrest angle (RW) of your wheelchair.

deutsch

KSL Messschablone

Die KSL Messschablone ist ein Gerät zur Ermittlung der Kippfreudigkeit Ihres Rollstuhls.

Ablezen der Hinterradposition

- Positionieren Sie den Stift ① der Messschablone ③ 2 cm oberhalb des Sitzes in der Mitte des Rückenlehnrohres (SHh + 2 cm). Er muss sich in einer Ebene ② mit der Rückenlehne befinden (siehe *Aufsicht*).
- Richten Sie die Linien mit den Bezeichnungen Pos. 1 - 5 zum Radzentrum (siehe *Seitenansicht*).
- Richten Sie die Schablone nun so aus, dass sich die Luftblase in der Wasserwaage genau zwischen den beiden Strichen befindet.
- Lesen Sie jetzt auf der Messschablone ab, an welcher Position sich die Hinterradachse befindet. Pos. 5 bedeutet geringste und Pos. 1 grösste Kippfreudigkeit.



Befindet sich die Hinterradachse zwischen zwei Positionen, wird empfohlen auf den nächst höheren Wert aufzurunden, um einen stabileren Rollstuhl zu erhalten.

Zusätzlich kann mit der Messschablone auch der Rückenwinkel (RW) Ihres Rollstuhls gemessen werden:

Messen des Rückenwinkels (RW)

- Entfernen Sie Sitzkissen und Rückenpolster.
- Legen Sie die Schablone entlang des Rahmens auf den Sitz. Der Stift liegt auf der Sitzfläche, die Gradlinien (74° - 90°) zeigen zum Rücken des Rollstuhls (siehe *RW messen*).
- Ermitteln Sie nun, welche der Gradlinien (74° - 90°) parallel zum Rückenlehnrohr verläuft. Diese zeigt Ihnen den Rückenwinkel (RW) Ihres Rollstuhls an.